

A set of electrical devices and equipment for power station and network.
Terms and definitions

MKC 01.040.27
27.100
0 1

01.01.92

19431 21027.

(de),

() (fr)

1

~~601-03-03~~

- de Kraftwerk
- en power station
- fr central électrique

19431

2

- 601-03-03
- de l'itung
- cn electric line
- fr ligne électrique

19431

*

.2 24291-90

- 3 () ; - 605-01-02
de Schaltstation
en switching substation
fir poste de sectionnement,
poste de coupurc
- 4 () ; - 605—01—01
de Station (eines Netzes)
en substation (of a power system)
fr poste (d'un r6scau elcctricuc)
- 5 19431 -
- 6 19431 - 601-01 -02
de ElcctriziUtsvcrcsorgungsnetz
en electrical power network
fr reseau d'energie elcctrique
(sens restraint)
- 7 []
- 8 []
- 9 () [] -
- 10 [] [] -
- 11 [] -
- 12 [] - 605-03-03
de Funktionsabbild
en mimic diagram
fr schema synoptique, tableau
synoptique
- 13 [] [] - 601-02-04
de Einstrich-Netzschema
en single-line diagram
fr schema unifilaire d'un reseau
- 14 [] [] - 601-02-03
de Drciphasen-Netzschema
en three-phase system diagram
fr schema triphase d'un reseau
- 15 , , , - 601-03-09
de Aussenleiter
en phase
fr phase

**
(.).

16		[]	-	601—02—22 de Siempunkt in einem Mehrphasensystem en neutral point in a polyphase system ft point neutre dans un reseau polyphase
17		[];	,	605-03-01(02) de Steuertafel en control board fr tableau de conduite
18		[]	,	605-03-07 de Vcdrachtung en secondary wiring fr filerie
19]	[]	(-	
20		[];	-	602-02-30 de Hilfsaggregate en common auxiliaries fr auxiliaries geniraux
21			-	605-02-16 de Freiluftstation en outdoor substation fr poste extdrieur
22				605-02-15 de Inncnraumstation en indoor substation fr poste intericur
23				
24			-	605-02-14 de Gasoisolirtc mctallgckapselctc Station en gas insulated metal-enclosed substation fr poste sous enveloppe mdallique a isolation gazeuse
25				605—01 — 14 de Lcitstation en master substation fr poste de conduite centralise
26		;	-	605-01-03 de Umspannstation en transformer substation ft poste de transformation
27			-	605-01 —07 de Umricherstation en converter substation fr poste de conversion, station de conversion (d6conseil!6)
28			-	
29			-	

. 4	24291-90		
30		;	-
31		,	- 605-01-06 de Bahnunterwerk en traction substation fr sous-station de traction
32	()	,	- 605-02- 19 de Maststation en pole-mounted substation fr poste sur poteau
33	()	;	-
34	()	,	- 605-02-10 de — en feeder bay fr depart (sens general)
35	() []	[/]	- 605-02-09 de Feld en bay (of a substation) fr cellule (d'un poste) avec, champ (B—CH)
36		,	-
37		;	-
38		;	-
39		;	- 605-02-17 de Kompaktstation en kiosk substation fr poste en cabine, poste com- pact
40		(); ()	-
41	() ;	,	- 605-02-02 de Sammelschiene en busbars fr jeu de barres (omnibus)
42	()	,	- 605-02-03 de Hauptsammelschiene en main busbar fr jeu de banes principal
43	()	,	- 605-02-05 de (Jmgehungssammelschiene en transfer busbar fr jeu de barres de transfert
44	()	,	- 605-02-08 de Sammlschicncnabschnitt en busbar sector fr troncon d'un jeu de barres

45	()	605-02-06,605-02-07
	,	de Sammelschiene mil LSngskup- plung
		en switchable busbar
		fr jeu de barres tronconnable
46	()	605-02-04
	,	de Hilfssammelschiene
		en reserve busbar
		fr jeu de barres de reserve
47	(]	604-04-03
	,	de Erder
		- en earth electrode, ground elect- rode (USA)
		fr dectrode de terne, prise de ter- rc
48	,	604-04-06
		de Erdungsleitung
		en earth conductor, ground con- ductor
		fr conducteur de terre
49		604-04-02
		- de Erdungsanlagc
		en earthing system, grounding system (USA)
		fr installation de mise a la terre
50		604—04—01
		- de Erden
		cn to earth (equipment, an instal- lation or a system), to ground (USA)
		fr mettre a la terre (un appareil, une installation ou un rtseau)
51	;	601-03-04
	,	de Freileitung
	,	en overhead line
		fr ligne adrienne
52	;	601-03-05
	,	de Kabcl
	,	en underground cable
	,	fr ligne souterraine
53	,	601-03-06
	,	- de Gassisolirte Leitung
	,	en gas insulated line
		fr ligne & isolation gazcusc
54	,	-
55	,	-
56	,	-
57	,	-

. 6 24291-90

58

, ,
, , -

59

601-02-90
- de Sticlleitung
radial feeder
(ligne en) antenne

60

601-02-11
de Hauptleitung
cn tapped line
fr -

61

()

601-02-10
de Abzwegleitung
en branch line
fr (ligne cn) derivation

62

, , -

601-03-12
de Pol (in einem Gleichstrom-
netz)
en pole (of a d. c. system)
fr pole (d'un reseau A tension
continue)

63

, , -

64

, , -
, , -
, , -

65

, , -

604-03-48
- de Erdscll
- en overhead earth wire ground-
- wire (USA)
ft cable de garde

66

()

67

()

68

()

21027 ,

601-01-11
- de Verbund
en interconnection (of power sys-
tem)
fr interconnexion (de rtseau)

69

, -

70

, -

71

, , -

601-02-15
- de Strahlennetz
cn radial system
fr reseau radial

72	,			
73	,			601-03-07 de Freileitungsnetz cn overhead system fr riseau aerien
74	,			601-03-08 de Kabelnetz en underground system reseau souterrain
75	,			-
76	,			- -
77	,			
78]	,	,	
79	,			-
80	,	,		601-02-24 de Netz mit isoliertem Stumpunkt en isolated neutral system fr reseau & neutre isoie
81	,	,	,	601—02—25 de Netz mit starrer Sternpunkter- dung cn impedance earthed (neutral) system fr reseau & neutre directement & la terre
82	,			604-03-06 de Erdfehlerfactor cn earth fault factor fr facteur de defaut & la terre
83	,			-
84	,	,	,	601-02-27 de geschlossenes Netz; Netz mit Erd- schlusskompensation en resonant earthed (neutral) sys- tem fr reseau compense par bobine d'extinction
85	,			
86	,			-

1

85
51
30
30
50
47
8
38
52
82
39
40
2
51
53
55
52
57
58
60
56
54
59
2
16
20
20
37
61
61
4
23
28
24
22
29
32
25
21
27
26
40
32
31
4
62
34
34
48
4
36
33
33
33
3
68
68
44
44

cent

cent

77
81
80
84
76
83
6
73
72
74
78
71
70
69
75
79
41
43
42
46
45
41
43
42
46
45
19
19
20
11
12
13
14
10
9
12
12
13
14
10
9
41
64
26
66
66
65
49
3
38
39
37
3
15
63
18
18
7
7
67
67

	17
	17
	17
	5
	86
	1
	1
	35
	35
	35
Abzweigung	61
Ausschnitt	15
Bahnunterwerk	31
Dreiphasen-Netzschema	14
Einrich-Netzschema	13
Elektrifizierungsneue	6
Erdcn	50
Erdcr	47
Erdfehlerfaktor	82
Erdseil	65
Erdungsanlage	49
Erdungsleiter	48
Feld	35
Frcitung	51
Freileitungnetz	73
Freiluftstation	21
Funktionsabbild	12
gasolierte Leitung	53
gasolierte Metallkapselstation	24
gleichstromnetz	84
Hauptleitung	60
Hauptsammelschiene	42
Hilfsaggregate	20
Hilfsammelschiene	46
Innenraumstation	22
Kabel	52
Kabelneue	74
Kompaktstation	39
Kraftwerk	1
Leitstation	25
Leitung	2
Maststation	32
Neue mit Erdschlusskompensation	84
Neue mit isoliertem Stempunkt	80
Neue mit starrer Stempunkterdung	81
Pol (in einem Gleichstromneue)	62
Sammelschiene	41
Sammelschienenabschnitt	44
Schaltstation	3
Station (eines Netzes)	4
Stempunkt in einem Mehrphasensystem	16
Steuertafel	17
Stichleitung	59
Strahlenneue	71
Umgebungssammelschiene	43
(Umrichtstation)	27
Umspannstation	26
Verbund	68
Verdrahtung	18

bay (of a substation)	35
branch line	61
busbars	41
busbar section	44
common auxiliaries	20
control board	17
converter substation	27
earth conductor	48
earth electrode	47
earth fault factor	82
earthing system	49
electric line	2
electrical power network	6
feeder bay	34
gas insulated line	53
gas insulation metal-enclosed substation	24
ground conductor	48
ground electrode (USA)	47
grounding system (USA)	49
ground-wire (USA)	65
impedance earthed (neutral) system	81
indoor substation	22
interconnection (of power system)	68
isolated neutral system	80
kiosk substation	38
main busbar	42
master substation	25
mimic diagram	12
neutral point in a polyphase system	16
outdoor substation	21
overhead earth wire	65
overhead line	51
overhead system	73
phase	15
pole (of a d. c. system)	62
pole-mounted substation	32
power station	1
radial feeder	59
radial system	71
reserve busbar	46
resonant earthed (neutral) system	84
secondary wiring	18
single-line diagram	13
substation (of a power system)	4
switchable busbar	45
switching substation	3
tapped line	61
three-phase system diagram	14
to earth (equipment, an installation or a system)	50
to ground (USA)	50
traction substation	31
transfer busbar	43
transformer substation	26
underground cable	52
underground system	74

auxiliaires generaux	20
cable de garde	65
cellule (d'un poste)	35
centrale elcctric	1
champ (B—CH)	35
conducteur de terre	48
dipart (sens general)	34
electrode de terre	47
factcur de defaut a la terre	82
filerie	18
installation de mise £ la terre	49
interconecxion (de reseau)	68
jeu de barres (omnibus)	41
jeu de barras de reserve	46
jeu de barres de transfert	43
jeu de barres principal	42
jeu de barres tronconnable	45
ligne acrienne	51
ligne £ isolation gazeuse	53
ligne elcctric	2
(ligne en) antenne	59
(ligne en) derivation	61
ligne souterraine	52
mettre £ la terre (un appareil, une installation ou un reseau)	50
phase	15
point neutre dans un reseau polyphase	16
pole (d'un reseau A tension continue)	62
poste compact	39
poste de conduite centralise	25
poste de conversion	27
poste de coupure	3
poste de sectionnement	3
poste de transformation	26
poste (d'un reseau electric)	4
poste en cabine	39
poste exterieur	21
poste intcrieur	22
poste sous enveloppe metallique A isolation gazeuse	24
poste sur potcau	32
prise de terre	47
reseau airien	73
reseau & neutre isoie	80
reseau & neutre directement a la terre	81
r£seau compensi par bobine d'extinction	84
reseau d'enetgic elcctric (sens restraint)	6
reseau souterrain	74
reseau radial	71
schema synoptique	12
schema triphase d'un reseau	14
schema unifilaire d'un reseau	13
sous-station de traction	31
station de conversion (deconscille)	27
tableau de conduite	17
tableau synoptique	12
travee	35
troncon d'un jeu de barres	44

(50(601-605»

- 3 () - 605-01-02 « , - 1 2 -
; - ; -
»
- 4 (;) - 605-01-01 « - 1 2 -
; - ; -
-
-
)»
- 16 601-02-22 « - , -
» , -
- 17 [] - 605-03-01(021 « [] , , , -
); - - -
» , , -
- 27 605-01-07 « , - - , -
- - , -
- 31 601-02-25 « » - -
()) , - -
() » - -

1.

2.

27.12.90 3403

3.

50(604)—87, 50(605)—83

50(601)—85,

50(602)—83,

4.

24291-80

5.

19431-84 21027-75	, 1, 2, 4, 6 , 68

6.